

Suomen CISV-liitto ry:n jäsenlehti

CIVA

2003



2004

Helsinki • Kankaanpää • Lappeenranta • Naantali • Porvoo • Tampere • Vaasa



CIVA 2003-2004

CIVA on Suomen CISV-liiton vuosittain ilmestyvä julkaisu.
CIVA-lehti ja Suomen CISV-liitto kiittää jutunkirjoittajia ja valokuvaajia.

Sivunvalmistus: Printvisio, Kankaanpää • Painopaikka: Sprint Plus Oy, Kankaanpää

Puheenjohtajan terveiset



CISV on toiminut Suomessa jo yli 50 vuotta. Mietin mielessäni missä CISV:ssä mennään tänään. Selaillessani vanhoja CIVA lehtiä totesin, että kehitystä on tapahtunut paljon, mutta ongelmat ovat yhä edelleen samantapaisia kuin aiemminkin.

Seuraavassa muutamia poimintoja CIVA-lehdistä vuosien saatossa:

- Vuonna 1985 IBM:ssä laadittiin vetoomus hätäkärsivien kansojen puolesta, jossa CISV:n

jäsenten toivottiin antavan konkreettista apua hätäkärsiville olemassa olevien kanavien kautta. Samalla todettiin, että CISV:n tulisi selvittää järjestömmme mahdollisuuksia avustaa hätää kärsiviä.

- Samana vuonna päätettiin panostaa entistä enemmän kansainväliseen koulutukseen.

- Vuonna 1986 kansainvälisesti puhuttivat vastuuvakuutukset - aivan kuten tänäkin päivänä. Silloin vasta kiinnitettiin huomiota siihen, että jokaisella maalla tulee olla omat vakuutukset, kun taas nykyisin puhuttavat maailmanlaajuisen vakuutuksen hinnat.

- Vuonna 1987 silloinen puheenjohtaja Asta Kallio kertoi koulutuksen kehittymisestä ja tiedotuksen paranemisesta uusien julkaisujen myötä. Samalla hän esitti ajatuksensa siitä, että toistaiseksi koulutus ja tiedotus vielä suuntautuu jäsenistöön ja toivoi, että jonakin päivänä CISV-piirimme seisoisikin kasvot ulospäin ja aloittaisi tiedottamisen ja kouluttamisen joka olisi kokonaan suunnattu jäsenkuntamme ulkopuolelle. Nyt 15 vuotta myöhemmin voidaan todeta, että tiedottamisessa ollaan edetty hitaasti, mutta ulkopuolisten kouluttamisessa en näe meidän ottaneen ensiaskelia enempää – eli työ jatkuu ja parannettavaa löytyy vielä pitkälle kehittyvään tulevaisuuteenkin!

-Vuonna 1988 puheenjohtaja Liisa Heinonen totesi CISV:n haasteeksi paikallistyön kehittämisen ja ohjaajien koulutuksen kehittämisen. Nämäkin asiat ovat yhä edelleen ajankohtaisia.

MEITÄ JOKAISTA TARVITAAN TOIMIMAAN ERILAISISSA TEHTÄVISSÄ CISV:SSÄ!

Syksyisin ajatuksin
Pirkkoliisa

Sisällys

Pääkirjoitus	2
Sisällysluettelo	2
AIM 2003 Costa Rica.....	3
AIM 2003 Costa Rica, raportti	4
Summer Camp, Pittsburg	6
Destination Peace Village, USA.....	8
Finntastic Village, Porvoo	10
Go Bananas village	12
Barnby Denver Colorado	13
Perhevaihto Helsinki – Rio de Janeiro ...	14

KANNEN KUVAT

Etukansi: Finntastic Village, Porvoo

Make a circle and lie down on the grass...

Takakansi: Finntastic Village, Porvoo

Risteilyä Porvoonjoella

AIM 2003 Costa Ricassa

Kansainvälisen CISV Liiton vuosikokous ja yhteinen tapaaminen eri CISV-maiden kesken.

Suomesta matkassa oli meitä peräti seitsemän: Nina Koskinen (Summer Camp komitea), Katri Nikkanen (IYM komitea), Anni Takkinen (NJR eli junioreiden edustaja), Eetu Anttonen, Aki Temisevä, Teemu Alanen ja Sanna Hinkkanen (Suomen trustee).

Tutustuimme komiteoiden töihin ja kuulimme uusista ideoista ja ohjelmien kehityssuunnista. Otimme myös osaa eri komiteoiden työskentelyyn omien kiinnostustemme mukaan.

Kokouksessa CISV Equadorista tuli virallinen jäsen ja kuulimme myös että Keniaan on perustettu paikallisyhdistys eli Doris Allenin sanojen mukaan "CISV kasvaa". Kaikista virallisista päätöksistä voitte lukea kansainvälisiltä web-sivuilta (<http://resources.cisv.org/documents/aim>) tai kysyä minulta osoitteesta trustee@fi.cisv.org.

Pienryhmissä keskustelimme myös aiheesta "Giving CISV a voice" eli vapaasti käännettynä miten CISV saa äänensä kuuluviin. Aiheesta on myös

web-sivuilla lisätietoa ja aihetta käsitellään NBM:ssä eli kansallisessa CISV kokouksessamme.

Siihen asti hyvää CISV-syksyä kaikille, minulta voitte tiedustella lisää...

Sanna Hinkkanen
Suomen CISV Liiton trustee
sanna.hinkkanen@fi.cisv.org
trustee@fi.cisv.org

CISV - Children's International Summer Villages

CISV on poliittisesti ja uskonnollisesti sitoutumaton rauhankasvatusjärjestö, joka toteuttaa toiminnassaan YK:n ja UNICEF:n periaatteita.

CISV:n on perustanut Doris Allen USA:ssa vuonna 1951. Ensimmäisenä Suomessa toiminta alkoi Helsingissä vuonna 1958. Nyt Suomessa toimii 7 paikallisyhdistystä, uusimpana tulokkaana Vaasa.

Kaikenkaikkiaan järjestön aktiviteetteihin on osallistunut jo yli 150 000 osallistujaa yli sadasta maasta.



2003 CISV Annual International Meeting (AIM)

San José, Costa Rica 5.- 9.8.2003 raportti laadittu syyskuussa 2003

“CISV Provides a range of unique, educational group activities, which develop cross-cultural understanding in children and youth from around the world. By encouraging respect for cultural differences and the development of self-awareness, CISV empowers each participant to incorporate these values into their lives as they become global citizens and strive for a more peaceful world.”

I. Tervetuloavajaisissa 5.8.2003 Presidentti Cathy Knoop toivotti kaikki tervetulleiksi ja käsitteli puheessaan johtajuuden merkitystä yleisesti ja myös CISV:ssä.

II. Moment of silence. Hiljaisessa hetkessä muisteltiin edesmenneitä CISV-ystäviä.

III. Change of affiliate status. CISV Ecuador (ECU) siirtyi D kategoriasta B:hen eli CISV Ecuadorista tuli virallinen äänestävä jäsen. Promootiokomitea ilmoitti myös, että uusi CISV Association eli liitto (kategoria E) on perustettu Keniaan.

IV. Circle of Nations Jäsenmaiden minuutinpituiset puheenvuorot edellisestä vuodesta. Monet maat ilmoittivat järjestäneensä jonkun ohjelman ensimmäistä kertaa, osa maista oli keskittynyt alueelliseen yhteistyöhön, organisaatioiden hallinnollisten rakenteiden vahvistamiseen ja pitkäjänteiseen suunnitteluun kattaen ohjelmien kasvun ja pysyvyyden. Muutamilla oli positiivisia kokemuksia julkisuuden ja varainkeruun saralla. Jotkut puhuivat Juniori toiminnan kasvusta.

V. Committee Reports. Komiteoiden raportit viime vuodelta hyväksyttiin.

VI. Roll call for voting. Virallisia äänestäjiä oli paikalla 46. Maiden edustajia oli paikalla 41 kokouksen alussa, äänestyksissä 40, lisäksi paikalla oli kaksi virallista junioriedustajaa ja neljällä maalla oli valtakirja joltain toiselta maalta.

VII. International Junior Representative (IJR) Election Carlan kaksivuotinen kausi päättyi, Saiko Shimadan (valittu 2002) kausi jatkuu vielä vuoden ja uudeksi junioriedustajaksi juniorit valitsivat Matteo Zannellan (ITA). Varalla on toinen hakijoina, Aynsley Hague (CAN).

VIII. Komiteoiden ja työryhmien puheenjohtajien valinnat (uudet tummennettu) IFC, Finance Arne-Christian Haukeland (NOR) 1999 IEP, Election Christian Keilich (GER) 2003 EDR, Educ. Dev. and Research Claucia Critter Chiliatto (BRA) 2003 ERC, External Relations Richard Roberts (ISR) 2000 ILTC, Leadership Training Gill Uy, (CAN) 2001 NADT, Na. Develop. Taskforce Lucrecia de Hurtarte (GUA) 2000 IPC, Promotion Tom-Christer Nilsen (NOR) 2003 IIC, Interchange Heinz Boehnke (CAN) 1999 IPP, People's Project Taskforce Nick Trautmann (GER) 2000 ILWC, Local Work Juan Carlos Lozano (COL) 2003 SCC, Seminar Camp Iris Dagan (ISR) 1997 ISU, Summer Camp Kathleen Allum (CAN) 2001 IVC, Village Lucy Way (USA) 1998 IYM, Youth Meeting Taskforce Bernardo Malaguti (ITA) 2003

Muut komiteoiden jäsenet löytyvät virallisen pöytäkirjan liitteestä 2. Appendix 2.

IX. Appointment of Honorary Counsellor, David E. Listerin työtä kiiteltiin ja hänet valittiin CISV Internationalin kunniajäseneksi.

X. Specific Issue Reports and Sessions. Tutkimuksia ja niiden tuloksia esiteltiin sekä otettiin osaa erilaisiin workshoppeihin eli työpajoihin ja keskusteluihin. Lisää tietoa alla olevista keskusteluista ja esityksistä löydät kansainvälisiltä CISV:n sivuilta. <http://resources.cisv.org/documents/aim>

IX. Appointment of Honorary Counsellor, David E. Listerin työtä kiiteltiin ja hänet valittiin CISV Internationalin kunniajäseneksi.

X. Specific Issue Reports and Sessions. Tutkimuksia ja niiden tuloksia esiteltiin sekä otettiin osaa erilaisiin workshoppeihin eli työpajoihin ja keskusteluihin. Lisää tietoa alla olevista keskusteluista ja esityksistä löydät kansainvälisiltä CISV:n sivuilta. <http://resources.cisv.org/documents/aim>

A. IEC Study on NA/Chapter Development. IEC:n tekemä kyselytutkimus järjestön kehitysnäkömystä eri yhdistyksissä ja maissa.

B. Giving CISV a voice.? Keskustelija CISV:n näkyvyydestä ja julkituomisesta.

C. CISV International Fundraising - Expanding our Successes. Esiteltiin varainkeruun menestystarinoita. Korostettiin henkilökohtaisen kontaktin merkitystä lahjoituksia kysyttäessä. Varainkeruutiimi haluaisi olla yhteydessä paikallisyhdistyksiin, jotta “ovenavaajia löytyisi”. Jaettiin kokemuksia miten lähestyä lahjoittajia.

D. Insurance, vakuutus, Pedro (IEC) kertoi CISV:n vastuuvakuutuksen tilanteesta ja selitti tämänhetkiset vaikeudet Pohjois-Amerikan ja kansainvälisen CISV:n vakuutuksen osalta. Erilaisia vaihtoehtoja kartoitetaan, ollaan yhteydessä vakuutusalan ammattilaisiin, jotta saataisiin kattava ja kohtuuhintainen vakuutus. Perustetaan toimikunta, joka tutkii itsevakuuttamisen (self-insurance) tai toisten järjestöjen kanssa keskinäisen vakuuttamisen (mutua insurance) mahdollisuutta.

E. Risk Management, Paras “vakuutuksen” muoto on hyvät riskien hallinta -käytännöt, joista näimme mm. näytelmän. Riskien hallinta -opas (The International Risk Management Manual) on nyt osa yleistä ohjelmaa Guidea (The General Programme Guide).

F. Web and Electronic Communications Vision Friends.cisv.org -sivut julkistettiin virallisesti AIMissa. Niiden avulla voi löytää ja olla yhteydessä aikaisempiin, ehkäpä jo kadotettuihin CISV-ystäviin ympäri maailmaa. Kaikkia CISV-läisiä kehoitetaan rekisteröitymään sivuille. Kiitettiin hankkeen vapaaehtoisia, yhteistyökumppaneita ja tukijaita.

G. Peace Fund Trust (PFT) Kuulimme miten rahastosta voi anoa apurahoja joihinkin projekteihin ja kuinka paljon niissä on tällä hetkellä pääomaa ja anottavia varoja. Kehotettiin olemaan yhteydessä, kun järjestää joihain erityisiä projekteja.

H. CISV Education Principles EDR (Education Development and Research Committee) esitteli meneillään olevia tutkimuksiaan

ja kertoi CISV:n kasvatuksellisista periaatteista.

I. External Relations Committee (ERC) - NGO Relations Team LMO-tiimi haluaa itseään kutsuttavan tästä lähtien NGO Relations -tiimiksi, sillä se kuvaa paremmin tiimin toimintaa ja on kansainvälisesti tunnetumpi/käytetympi termi. Raportti Doc10-AIM03-ERC esittelee hyvin, miten toisiin yhteisöihin voi olla yhteydessä ja miten toimia heidän kanssaan.

XI. Committee / Taskforce Plans. Kiersimme tutustumassa komiteoiden toimintaan. Uudet suunnitelmakaavakkeet esiteltiin komiteoille. Oikeassa laidassa on suunnitelmat yhdessä tavoitteiden ja suunnitellun toiminnan kanssa. Vasen puoli täydennetään toiminnan mukaan ja suunnitelmat tarkistetaan ennen seuraavaa AIMia, jossa niistä päätetään. Kaavakkeeseen muutettiin uuden kehitysajattelutavan mukaisesti otsikoita seuraavasti:

1. Communication & Cooperation (Paranetaan kaikilla tavoin yhteistyötä ja yhteydenpitoa toisiini.)

2. People: Organisers; Educators & Participants (Rekrytoidaan jäseniä kansainväliselle tasolle.)

3. Development: Chapters & Activities (Tuetaan kehitystä ja laadukasta toimintaa kaikilla tasoilla.)

4. External Relations (CISV:n julkaisu-toiminta ja yhteistyö toisten järjestöjen kanssa.)

Voit tutustua tarkemmin netissä: <http://resources.cisv.org/documents/aim> “Approved Committee Plans”. Suunnitelmista näkee myös kuka on vastuussa mistäkin, tavoiteltu aikataulu ja vaikutus budjettiin. Kaikki suunnitelmat hyväksyttiin.

Muutoksia komiteoihin:

A. Promootiokomitea (IPC) / National Association Development Toimikunta (NADT) harkitsevat yhdistymistä ja liittymistä Organizational Development Komiteaan (ODC). Jeff Parliament (CAN) pohtii mahdollisesti perustettavan komitean luonnetta ja rakennetta ja raportoi asiasta MW-Miin mennessä.

B. Komiteoiden rakenne ja rahoitus, Gerri

si komitea voi anoa lisärahoitusta strategia-suunnitteluun ja arviointiin 1,5-2 päivää ennen AIMia yhteistä visiota varten. Varsinaisten jäsenien kaikki osallistumiskulut korvataan.

o Mtn 6 Executive Trusteiden valintamenetelymuutoksilla läpi, ks. Info File O-4

o Mtn 7 Village leaderien sukupuoli Komitean tahdon mukaan läpi, eli Leaderin sukupuolen vaihtuminen ei saa olla este delegaation osallistumiselle leirille. Maan pitää silti yrittää pitää kiinni määrätystä sukupuolesta.

o Mtn 8 Kansainvälisen Staffin valinta Vedettiin pois. Kehotettiin noudattamaan Programme Guideja ja Staff-Leader Application Formia (MIL).

o Mtn 9 Dollar PPP Jätettiin pöydälle, IFC tutkii ja palaa asiaan 2004.

o Mtn 10 Strategiasuunnittelu Muutoksilla läpi. Tutki tarkemmin nettisivuilta. Tehdään 5-vuotissuunnitelma CISV:lle.

o Mtn 11 Police Checks Ei mennyt läpi eli police chekit ovat voimassa.

o Mtn 12 Village Cancellation Notification Vedettiin pois. IVC/IO ilmoittavat peruutuksista.

o Mtn 13 Selection of Staff/Leaders Vedettiin pois. Asia liitettiin Mtn 11:een.

o Mtn 14 Global Peace year Ei mennyt läpi. Teema sisältyy CISV:n tavoitteisiin.

o Mtn 15 IJR:ien raportin uusi nimitys IJB Meni läpi.

o Mtn 16 Organisational Development Committee NADT/IPC yhdistyminen hyväksyttiin periaatteessa.

B. AIM:n aikana jätetyt Motionit. Kaikki kolme Motionia jäi ajanpuutteen vuoksi pöydälle ensi vuodeksi.

o Mtn 17 Penalties

o Mtn 18 Delegation and JC from same NA

o Mtn 19 Participants in Villages

XV. Acknowledgements Kiitettiin kaikkia AIMiin ja sen järjestelyihin osallistuneita.

Kokous päätettiin lauantaina 9.8.2003

*Terveisin Sanna Hinkkanen
Trustee, Suomen CISV Liitto*



Nuoret suunnittelivat omat aktiviteetit, ja niistä tulikin usein todella hauskoja. Monet niistä liittyivät ryhmätyöskentelyyn ja tässä ryhmä pelletä toiminassa.

"Bridges to understanding" Summer Camp, Pittsburgh

Viime kesänä minä, Laura, Ossi, Rufus ja Salla lähdimme kolme-toista vuotiaiden Summer Camp:ille Pittsburghiin. Nuoret jäivät pariiksi päivää ihanaan perheeseen asustamaan kun minä lähdin leiripaikalle muitten leaderitten sekä staffin kanssa valmistelemaan leiriä jonka teemana oli "Bridges to understanding".

Kun nuoret sitten saapuivat leiripaikalle parin päivän päästä energiataso leirillä nousi huippuun. Meitä oli delegaatioita yhdeksästä eri maasta; Brasiliasta, Colombiasta, Egyptistä, Hollanista, Ranskasta, Saksasta, Usa:sta, Portugalista sekä me Suomesta. Yhteiselo oli sujuvaa myös leiripaikkamme pappien kanssa, koska asustimme katolilisten pappien eläke kodissa.

Summer Camp ohjelmaan kuuluu, että nuorilla on paljon vapauksia päättää omasta leiristään, mutta samalla myös vastuuta tehdä leiristä onnistunut. Nuoret suunnittelivat oman ohjel-

mansa suunnitteluryhmissä, ja vaikka alku olikin hiukan kankeata meillä oli myös paljon hauskoja aktiviteettejä jotka usein nojautuivat leirin teemaan. Päivät täyttyivät myös sillä, että jokainen maa oli valmistellut oman kulttuurivierailun. Me veimme Suomen aktiviteettia vieraamme aistimattomalle m.m. Suomen luontoon sekä saunaan.

Tärkeä osa Summer Campia on Camp Meeting missä nuoret päättävät leirin asioista, säännöistä sekä keskustelevat ongelmista joita vääjämättä leirillä ilmaantuu. Leirillä me nuoret todella ottivat kantaa asioihin näissä kokouksissa ja halusivat ratkoa ongelmat ja onnistuivatkin. Näinollen kaikki saivat mielipiteensä esitettyä ja vaikka kompromissejakin oli pakko tehdä esimerkiksi nukkumamenoaikojen suhteen uskon kuitenkin, että kaikki olivat loppuun tyytyväisiä niihin tuloksiin joihin tultiin.

Vaihtelua leirirutiineihin saimme ret-

kipäivänämme jolloin ehdimme myös nähdä vilauksen Pittsburghista kun olimme jokiristeilyllä ja sen jälkeen tiedekeskuksessa.

Kolme viikkoa kului kuin siivillä ja kun leiritunnelma oli kohonnut huipun oli aika lähteä. Viimeisenä yönä ei paljon unta saatu ja jokaisella oli kyllä kyynel silmässä kun uudet ystävät piti hyvästellä viimeisenä päivänä.

Jouduimme paluulennolla vaihtamaan matkasuunnitelmia, lensimme Chicagon ja Tukholman sijasta suoraan Toronton kautta Helsinkiin ja oli kyllä niukat paikat, että Torontossa ehdimme lentoomme. Medät kuljetettiin loppujenlopuksi lentokenttä autolla portille, joten tulipahan sekin koettua. Kun saavuimme Helsinkiin vanhemmat olivat vastassa väsyneitä mutta onnellisia leiriläisiä. Suurkiitokset vielä mahtavalle delegaatiolleni!!!

-Linda Kronman-



Viimeisenä päivänä oli pakko hyvästellä uudet ystävät.



Camp Meeting jota veti nuorista kaksi äänestyksellä valittua puheenjohtajaa ja apunaan kaksi sihteeriä. Vakavat ilmeet kuvastavat sitä, että leirin parantamiseen subtauduttiin vakavasti.



Hauskaakin pidettiin, tässä otos nuorten suunnittelema "Beach-party" iltaktiviteetistä.



Kotiin saapuivat väsyneet mutta kokemuksesta rikastuneet (vasemmalta lukien) Ossi, Linda, Laura, Salla ja Rufus.

SUMMER CAMP

- kolmen viikon leiri 13-, 14- tai 15-vuotiaille
- neljä tai kuusi nuorta ja aikuinen ryhmänjohtaja useasta maasta
- monikulttuurinen leiri, joka tutustuttaa teemaansa aktiviteeteilla ja keskusteluilla

TAVOITTEET

- edistää eri kulttuurien ymmärtämistä
- oppia toisten huomioonottamisen ja yhteistyön merkitystä
- rohkaista aloitteellisuuteen, johtajuuteen ja vastuunottamiseen ohjelmasta
- voittaa ennakkoluuloja, lisätä itseluottamusta ja kehittää kriittistä ajattelua
- osallistua luovasti päätöksentekoon

Destination Peace village Chattanooga, TN, USA 27.6.-24.7.2003



Suomalainen Nokia tuli tunnetuksi kännykkätanssistamme, jota säesti ABBA:n Ring Ring -biisi. Esityksemme jälkeen asut lähes revittiin päältämme ja monet halusivat esittää tanssia vielä pitkään jälkeenkin päin...

Matkamme alkoi hyvin tehokkaasti ja nopeasti, koska saimme delegaatiomme kokoon vasta 2,5 viikkoa ennen lähtöä! Ehdimme nähdä toisiamme vain kerran ennakkoon ja siitäkin ajasta Kiti-ohjaajamme täytti kaiken maailman kaavakkeita vanhempiemme kanssa. Matkaan kuitenkin päästiin, mutta ensimmäinen ongelma ilmeni Brysselin kentällä, missä meillä oli aikaa vaihtaa konetta vain 80 minuuttia. Tietenkin jouduimme kävelemään kentän toisesta päästä toiseen, jolloin siihen uhrautui 40 minuuttia. Kun sitten vihdoinkin ja viimein olimme päässeet tulliin asti, jouduimme vielä erikoissyyniin, koska leaderimme ei ollut meidän

vanhempi eikä sukulainen. Meidän käsimatkatavaramme pengottiin läpikotaisin ja ruumiimme tarkastettiin moneen kertaan! Lopulta pääsimme lentokoneeseen 30 minuuttia myöhässä ja voitte kuvitella 300 kärsimättömästi odottavan ihmisen ilmeet! Onneksi kone kuitenkin odotti meitä...

Tutustuimme nopeasti toisiimme lentomatkan aikana sekä perillä, sillä saavuimme määränpäähämme jo paria päivää muita aiemmin, koska emme saaneet lippuja myöhemmän päivän koneeseen. Meillä oli siis aikaa tutustua toisiimme ensimmäisessä isäntäperheessämme, joka oli villagemme pääsuunnittelijan koti. Hänellä oli loppukiri

meneillään, joten asustelimme itseksemme heidän kotonaan ja tutustuimme toisiimme. Uimme paljon heidän uima-altaassaan, suunnittelimme kansallisiltamme ohjelmaa ja nautimme toistemme seurasta.

Pitkän viikonlopun jälkeen saavuimme intoa puhkuen ja jännittyneinä kesäkyläämme, joka konkreettisesti oli koulu. Siellä elimme kuukauden ajan 65 hengen joukolla toisiltamme oppien, itkien ja nauran. Kesäkylässä oli lapsia 11 eri maasta: Brasiliasta, USA:sta, Intiasta, Italiasta, Itävallasta, Saksasta, Tsekeistä, Norjasta, Tanskasta, Ruotsista ja tietenkin me Suomesta. Junioriohjaajat, JC:t, olivat Belgiasta,

Kolumbiasta, Ecuadorista, Italiasta sekä USA:sta. He olivat todella mahtavia! Kesäkylän henkilökunta, staff, koostui kahdesta amerikkalaisesta ja yhdestä ruotsalaisesta sekä filippiiniläisestä. Meitä oli siis hyvin monenlaisista kulttuureista, mikä teki leiristä todella mielenkiintoisen. Lopulta kuitenkin huomasimme, että kaikki ihmiset ovat siimmässään samanlaisia asuivatpa he missä maan kolkassa tahansa.

Pidimme kansallisiltamme heti ensimmäisenä, koska emme halunneet kasata paineita itsellemme ajan puutteesta johtuvan vähän harjoittelun takia. Aluksi esittelimme hieman maattamme ja itseämme sekä asuinkaupunkijamme dioin ja kalvoin. Sen jälkeen lauloimme Sininen ja Valkoinen Kitin kitarasäestyksellä. Tämän jälkeen tanssimme kännykkätanssin ABBA:n Ring Ring -lauluun sekä esitimme Soihdut Sammuu -joululaulun leikkeineen. Molemmat esitykset jäivät historiaan, sillä kaikki riehaantuivat niistä ja olisivat halunneet itselleen jätösäkeistä teh-

dyt kännykkäasumme sekä tonttulakkimme! Demonstroimme myös saunaa ja lumihangessa tehtäviä enkeleitä. Lopuksi opetimme kaikille perinteiseen tapaan letkajenkkaa ja tarjosimme hapankorppuja, mustikkakeittoa, lakritsi-piippuja sekä salmiakkia. Illan jälkeen olimme väsyneitä mutta onnellisia?

Mieleenpainuvimmat muistomme ovat perheviikonloput, erilaiset retket Chattanooga kaupungissa, esim. akvaario, huvipuisto, lasten tietomaa sekä uima-altaat. Open Day oli myös mukava, kun kaikki delegaatiot pitivät esittelypöytä omasta maastaan ja esitivätkin jonkun ohjelmanumeron kaikille ulkopuolisille vieraille, jotka olivat tulleet tutustumaan kesäkyläämme ja CISV-toimintaamme. Ikäviä muistoja ei juurikaan ole, jos ei oteta lukuun Martin JC:n jalan loukkaamista eräässä aktiviteetissa sekä jokapäiväistä voileipiä syömistä.

Kaiken kaikkiaan leiri oli mahtava kokemus ja opimme paljon toisiltamme ja samalla koko maailmalta. Toivot-

tavasti tämä leiri, Destination Peace village, auttaa meitä levittämään CISV:n teemaa eli rauhaa ja suvaitsevaisuutta kavereillemme ja tuttavillemme ja sitä kautta koko maailmalle. Rauhan on alettava meistä, lapsista!

*Terveisin,
Essi, Juuso, Kaspar, Mari
sekä Kiti-liideri*

P.S. Leirin aikana hampaista irtosi meidän delegaatioltamme kokonaiset 5 kpl: Marilta ja Kasparilta kaksi sekä Juusolta yksi! Ehkä tämä auttoi siihen, että kesäkylä meni niin hyvin... :)



Löysimme uima-altaan kupeesta ison hienon USA:n kartan, josta etsimme heti Tennesseeen osavaltion ja ...click!

Finntastic Village Porvoossa 27.6.-24.7.2003



Trust game. Jarno Hollannista opettelee luottamaan muihin leiriläisiin

Oli taas Porvoon vuoro järjestää kesäkylä... Pitkän talven, monien PVC:n (Porvoo Village Committee) kokousten, lahjoitusten ker(j)äämisen, arpojen myymisen, sänkyjen kantamisen, sähköpostien kirjoittelun, formien täyttelyn, epätoivon, staff meetingien, koulutuksen, puhelinsoittojen ja odottelun jälkeen kaivattu leiri vihdoinkin koitti ja leaderit lapsineen sekä JC:t ilman lapsiaan saapuivat Suomeen.

Leirimme kulku muistuttaa varmasti pääpiirteiltään muita viime kesänä ja edellisinä kesinä järjestettyjä kesäkyläiä, niinpä mainitsemme vain muutamia kohokohtia, jotka varmasti ovat painuneet leiriläisten mieliin...

Retkemme suuntautuivat Porvoonjoelle risteilemään, Helsinkiin pääkaupungin nähtävyyksiä ihmettelemään ja Linnanmäelle, sekä tietysti Porvooseen, jossa shoppailimme ja kiersimme rasteja, joilla tutustuttiin Porvoon historiaan ja nykypäivään ja mm. kirjoitettiin runoja. Lisäksi kävelimme pari kertaa uimarannalle nauttimaan auringosta ja vesileikeistä.

Olimme ilahduttavan paljon esillä myös mediassa: paikallislehdissä, radiossa ja jopa FST:n uutisissa! Suojelijamme Eeva Kuuskoski, Mannerheimin

Lastensuojeluliiton pääsihteeri, vieraili leirillä yhden aamupäivän ajan ja tutustui leiriläisiin ja CISV:n toimintaan. Ympäri käydään, yhteen tullaan: CISV-kin toimi akujaan Suomessa juuri MLL:n alaisena.

Lisää historian siipien havinaa koet-



Chinese Masterina Norjan leaderi Fredrik. Taustalla kaunis leiriautomme...

tiin Open Day:n yhteydessä, kun CISV-veteraanit Maija Vesterinen ja Matti Sarvas tulivat vieraaksemme. He olivat mukana ensimmäisessä suomalaisessa CISV-delegaatiossa 1953 eli juhliivat jo 50-vuotista CISV-taivaltaan! Tämä oli meille suuri kunnia.

Kaikki hyvä loppuu aikanaan ja niin lähtivät meidänkin leiriläisemme kohti uusia seikkailuja varmasti monta, monta kokemusta, valokuvaa ja mustelmaa rikkaampina. Mustelmien ja valokuvien haalistuessa voi vain toivoa, että ne kokemukset painuvat takaraivoon ikiajoiksi ja niin on maailma muuttunut taas hieman...

Kiitokset vielä kerran kaikille, jotka tekivät Finntastic Villagen mahdolliseksi!

*tekstit: Kaisa H.
tekninen asiantuntemus: Eetu A.
(molemmat oltiin staffissa)*



Peace-war-peace. Unelmakaupunkiaan rakentavat JoJo, Jerica, Elli ja Marius

Spirit of Earth - lägret i Lojo

Betty (Österrike), Sami (Lappeenranta), Wille (Borgå), Kitty (staff), Marcelo (Costa Rica), Molle (Sverige) och Trine (Norge). Tillsammans bildar vi JC-land... and we're proud of it!



Go Bananas Village

5.-31.8.03
Sao Paulo
Brazil



Leiriläisiä



Go Bananas!



Ystävykset

Kun lähdimme Helsinki-Vantaan lentokentältä matkaan 4.8.2003, meillä kaikilla oli aikamoisesti perhosia vatsassa, kun ei oikein tiedetty, mitä on tulossa. Koko matka Brasiliaan kesti yhteensä melkein 18 tuntia, joten siinä ajassa niitä perhosia ehti kehittyä vieläkin enemmän.

Kun sitten viimein laskeuduimme ja pääsimme kaikkien lentokenttämuodollisuuksien läpi (joita oli aikamoisesti), meitä odottivat erittäin iloiset ja mukavat isäntäperheet. He saivat meidät kaikki tuntemaan itsemme todella tervetulleiksi. Sitten otettiin vaan matkalaukut kainaloon; pojat ja minä yhteen perheeseen ja tytöt toiseen. Minut vietiin sitten taas noin parin tunnin kuluttua tapamaan muita leadereita ja aloittamaan leirin suunnittelua.

Kun lapset sitten olivat viettäneet viikonlopun isäntäperheiden kanssa ja minä vuorostani leadereitten kanssa, oli aika aloittaa itse leiri. Lapset saapuivat leirialueelle aikaisin maanantaiaamuna, ja siitä sitten koko leiri lähti käyntiin.

Ensimmäinen viikko vierähti oikeastaan aika hitaasti, tai siltä ainakin tuntui. Ensin piti tieteenkin oppia tuntemaan koko leirialue, joka oli aivan upea: Jalkapallokenttä, koripallokenttä, uima-allas, grillikatos jne. Mahtavaa! Ja kaikki vielä aivan keskellä luontoa! Yöpymistä varten alueelta löytyi pitkä valkoinen rakennus jossa oli aika monta huonetta, ja kuhunkin huoneeseen olisi mahtunut 12 henkilöä nukkumaan, mutta meitä nukkui kussakin huoneessa noin kahdeksan henkilöä. Staffilla oli sitten omat huoneet. Alueelta löytyi vielä kaksi isoa rakennus, Activity room (nimi varmaan kertoo kaiken) ja ruokasali. Muuten tämä ensimmäinen viikko vierähti muihin leiriläisiin ja delegaatioihin tutustuessa.

Toisen viikon suuri tapahtuma oli ehdottomasti Excursion Day eli retkipäivä. Olimme lähdössä tutustumaan erilaisiin museoihin, mutta kun saavuimme paikalle huomasimme että museot olivatkin muuttuneet huvipuistoksi! Ei muuta kun kokeilemaan kaikkia laitteita! Päivä oli pitkä, mutta

hauska ja ikimuistoinen.

Toisen viikon lopuksi ja Open Dayn jälkeen lapset lähtivät tutustumaan brasilialaiseen perhe-elämään, eli edessä oli jälleen Family Weekend. Leaderit taas viettivät viikonlopun yhdessä. Maanantai-aamuna kun aloitimme leirin uudestaan oli jokaisella aika paljon kerrottavaa suurimmilta osin onnistuneesta viikonlopusta.

Tässä vaiheessa olimme saaneet nauttia jo aika monesta National Nightista. Meidän eli Suomen vuoro oli tällä kolmannella viikolla. Tarjoilimme ruuaksi riisipuuroa ja mustikkakeittoa, joka maistui kaikille yllättävän hyvin. Illalla sitten kerroimme näytelmän muodossa saunasta, katsottiin diakuvia Porvoosta ja Suomesta, tanssittiin letkajenkkaa ja lopuksi joulupukki kävi tervehtimässä kaikkia kilttejä lapsia...Ilta oli todella onnistunut.

Neljäs ja viimeinen viikko aloitettiin Shopping Dayllä. Kävimme ensin markkinoilla ja sen jälkeen suuressa ostoskeskuksessa. Tavaraa löytyi jokaisen repusta aika lailla tämän jälkeen. Muuten tämä viimeinen viikko oli surullista aikaa. Kaikki alkoivat ymmärtää että leiri oli loppumaisillaan, ja se toi paljon tunteita esiin. Viimeinen ilta oli erityisen tunnerikas. Sytytimme monta kynttilää, istutimme puun ja nukuimme melkein kaikki samassa huoneessa.

Aamu oli surullinen. Jouduimme sanomaan hyvästit niin monelle uudelle ystävälle. Lentokoneemme lähtikin sitten takaisin kohti Suomea noin kello 16 paikallista aikaa, ja tunnelma lentokentällä oli vielä surullisempi kuin lähtiessämme leirialueelta. Pääsimme kuitenkin onnellisesti kotiin, ja kotona Suomessa meitä odottivat innokkaat vanhemmat.

Kaiken kaikkiaan kokemus oli todella hieno. Saimme kaikki monta elinikäistä ystävää. Koimme kaikki mitä todellinen "CISV-spirit" on, ja se tulee elämään meissä kaikissa vielä pitkään, toivottavasti ikuisesti.

Mathias Björklund

Barnby Denver Colorado

Det var den första barnbyn som någonsin ordnats i vackra Denver, Colorado. Jone, Elvi, Jessi, Make och Johanna packade ner Finlands flagga, sina scrap-books, surskorpor och Brunberg-laku i väskan och gav sej iväg. Välkommandet då vi kom fram var varmt och vänligt, en rad exalterade ansikten på medlemmarna av chaptern som väntat på oss (enligt dem) i fyra år mötte oss i ankomsthallen och vi som rest i 18 timmar förstod inte riktigt vart vi hade hamnat! Skolan var vi skulle spendera vår månad var enorm, som så mycket annat i USA. Simbassäng, fotbollsplan, baseball-plan, amerikansk fotbollsplan, två gym, luftkonditionering (som var bra att ha då det konstant var över +30 grader ute) osv. Ledarna träffades de första dagarna för att lära känna varandra och planera hur lägret skulle komma igång och barnen fick bo hos amerikanska familjer. Jessi och Elvi bodde hos Mecklenburghs där pappan i familjen hade spelat amerikansk fotboll och dessutom gjort det så bra att han fick en plats i Denver Broncos' Hall of Fame. Johanna fick bo där den första natten och kan intyga att huset verkligen var enligt det!

På vårt läger var det deltagare från Sverige, Norge, Färöarna, Tyskland, Frankrike, Italien, Spanien, Jordanien och USA samt JCn från Sverige, Danmark, Turkiet, Israel och USA. Vår Campdirector var Mary Brophy från Cincinnati, Ohio som bl.a. koordinerade den barnbyn som ordnades till ära av CISVs 50 års jubileum. Vi hade med andra ord en mycket erfaren "boss" (för att inte tala om resten av staffen) vilket underlättade ledarnas jobb avsevärt och syntes i programmet och alla de praktiska arrangemangen.

Barnen lärde snabbt känna varandra och stämningen på lägret var genast från början bra. En av höjdpunkterna var då hela lägret på 4th of July (USAs nationaldag) trängde in sej i en gul skolbuss och for och tittade på fotboll till en av de lokala fotbollsarenorna. Och det var ingen liten arena då den rymde över 40,000 människor och som Elinborg från Färöarna konstateradeskulle ha rymt hela Färöarnas befolkning! Vi fick sitta längst upp varifrån man såg (nästan) hela staden och ungarna hurrade och hejade, först på Denver Rapids och sedan efter det all-

deles otroliga fyrverkeriet som följde! En annan stor dag var då Starz Encore, ett lokalt kabel-tv bolag kom och filmade oss en hel dag och gjorde en dokumentär om lägret och CISV. Vi fick aldrig se programmet men spännande var det med alla TV-kamerorna runt oss en hel dag!

Efter en månad i USA var vi alla brunbrända, mycket trötta, lyckliga över vad vi upplevt och entusiastiska över att få komma hem och äta annat än muffinsar och donitser till morgonmål. I kappsäckarna (som alla vägde ungefär 5kg mera än då vi for) packade vi ner mycket goda minnen för livet samt adresserna till alla de nya kompisarna. Enligt oss kunde inte den första barnbyn genom tiderna som ordnats i Denver ha varit mycket bättre!

Jessi, Jone, Make, Elvi & Johanna

VILLAGE - KESÄKYLÄ

- neljän viikon kansainvälinen leiri
- ryhmät 10-12 maasta, jokaisessa kaksi 11-vuotiaista tyttöä ja poikaa sekä aikuinen ryhmänjohtaja
- lisäksi noin 5 paikallista johtajaa ja 6 junioriohjaajaa

TAVOITTEET

- oppia ymmärtämään ja arvostamaan ihmisiä toisista kulttuureista
- antaa aktiivinen ja yhtenäinen yhteisöllinen kokemus, jossa osallistujat oppivat tarkastelemaan asioita ja toimimaan yhdessä toisten kanssa
- osallistua luovasti päätöksentekoon

Perhevaihto Helsinki 2002 - Rio de Janeiro 2003



Helsinki 2002. Tervetulojuhlassa beti Brasilian MM-kullan jälkeen

Näin jälkikäteen tuntuu kuluneen aikuisuus siitä, kun tapasimme delegaatiomme kanssa ensimmäistä kertaa. Tämä tapahtui melkein kaksi vuotta sitten, helmikuussa 2002. Siitä lähtien olemme tapailleet enemmän ja vähemmän tiiviisti, sekä viettäneet kaksi upeaa kuukautta yhdessä. Aikamoinen yhteenkuuluvuuden tunne...

Kaikki siis alkoi helmikuussa 2002. Brasilian Rio de Janeirosta oli tulossa delegaatio Suomeen seuraavana kesänä,

joten ohjelman suunnittelu vierailun ajaksi alkoi kovaa vauhtia. Brassi-delegaation saapuessa kesäkuun lopussa olivat järjestelyt hyvin hanskassa, joten saatoimme hyvillä mielin aloittaa perhevaihtomme isännöinnin merkeissä. Ohjelmaan kuului perinteisesti mm. Linnanmäki, picnic Suomenlinnassa, puutarhajuhlat tervetulon kunniaksi, sekä Tytyrin kaivosvierailu Lohjalla. Kokokohtia oli ehdottomasti telttäyöpyminen Espoon suvisaaristossa, sekä

kolmen päivän Mini-camp Mathildedahlissa. Onneksi selvisi vasta jälkepäin, että suuri osa Brasseista telttaili ensi kertaa koko elämänsä aikana... Riolaiset nauttivat kovasti Suomen turvallisuudesta ja puhtaudesta ja suurin hupi heille kaupungilla kierrellessämme olikin autojen pysäyttäminen laittamalla jalka suojatielle auton lähestyessä (Riossa autoilijoilla on etuoikeus jalkakulkijoiden suhteen!). Kuukausi hujahti hetkessä ja pian olikin jo haikkeiden jäähyväisten aika. Brassit sanoivat jääneensä kaipaamaan saunaa ja järvesä uintia, mutta salmiakkia ei kukaan kuulemma jälkikäteen kaivannut...

Sitten se odotus vasta alkoi... Meillä oli tasan 12 kuukautta odotettavaa ennen kuin lentokone starttaisi Helsinki-Vantaan lentokentältä. Talven aikana suunnittelimme ja osittain toteutimme (talvivideo) kansallisuusiillan, joka esitettäisiin Riossa. Harvoin Suomen pitkä ja luminen talvi on kulunut yhtä nopeasti kuin nyt Rion rannat mielessä...

City of God

Voi sitä jälleennäkemisen riemua! Meidän otettiin erittäin lämpimästi vastaan. Heti tervetulojuhlassa saimme esimakua Brasilian mahtavasta ruuasta ja maukkaista hedelmistä. Hedelmät olivatkin koko matkan suurin kestopuosiikki, joita takuulla jokainen meistä muistelee vielä pitkään kaiholla. Kun vielä näimme "livenä" Rion upeat maisemat vuorineen ja hiekkarantoinen, tajusimme, ettei Rioa suotta kutsuta jumalten kaupungiksi.

Tiivis ohjelma kuljetti meitä Sokeritoppavuorelle (Sugar Loaf), jossa nautimme auringonlaskusta, Corcovadovuorelle Kristus-patsaan juurelle, lähi-kaupunki Niteróiin (jonka paras ja ainoa anti paikallisten mielestä on upea

näkymä Rioon), mielettömille hiekkarannoille ja moniin muihin upeisiin paikkoihin. Niin, ja maailman suurinta jalkapallostadiumia Maracanã: unohtamatta! Säätkin suosivat meitä jatkuvalla auringonpaisteella, vaikka Brasiliassa olikin parhaillaan talvi menossa. Suuret varallisuuserot kansalaisten kesken, samoin kuin palvelijat ja slummit eli favelat, hämmensivät meitä suomalaisia ensi hetkestä alkaen. Aiheesta saatiin aikaan mielenkiintoisia keskusteluja ja takuulla kotimaan arvostus nousi huimasti kaikkien meidän silmissä. Ns. Social Activity vei meidät tutustumaan vapaaehtoisvoimin ja -varoin toimivaan nuorten ja vanhusten keskuksen, jossa köyhät saivat apua, opetusta ja kunnan aterioita päivittäisessä elämässä selviämiseen. Opetuksen

sisällöstä minulle jäi parhaiten mieleen se, että nuorille opetetaan mm. mitkä ovat kansalaisen oikeudet. Voi miten monia asioita me suomalaiset pidämme itseltään selvyysinä... Pidimme paikan päällä pienen esityksen Suomesta ja voitte kuvitella miten omalaatuisina he meitä pitivät nähtyään talvella kuvaamamme avantouinti-kohtauksen videolta.

Äkkiä oli taas neljä viikko kulunut ja aika palata kotiin. Se kuukausi ei takuulla unohtu mielistämme ikinä! Kiitos loistavasta matkaseurasta ihanalle delegaatiolleni eli Pertulle, Aarnelle, Eerolle, Saaralla, Annalle, Iiriksellä, Ainolle, Ilkalle, Bealle, Antille sekä junior leader Camille!

Ilona Nummela



RIO 2003. Auringon laskussa Sugar Loaf:lla eli sokeritoppavuoren upeissa maisemissa

Suomen delegaatio



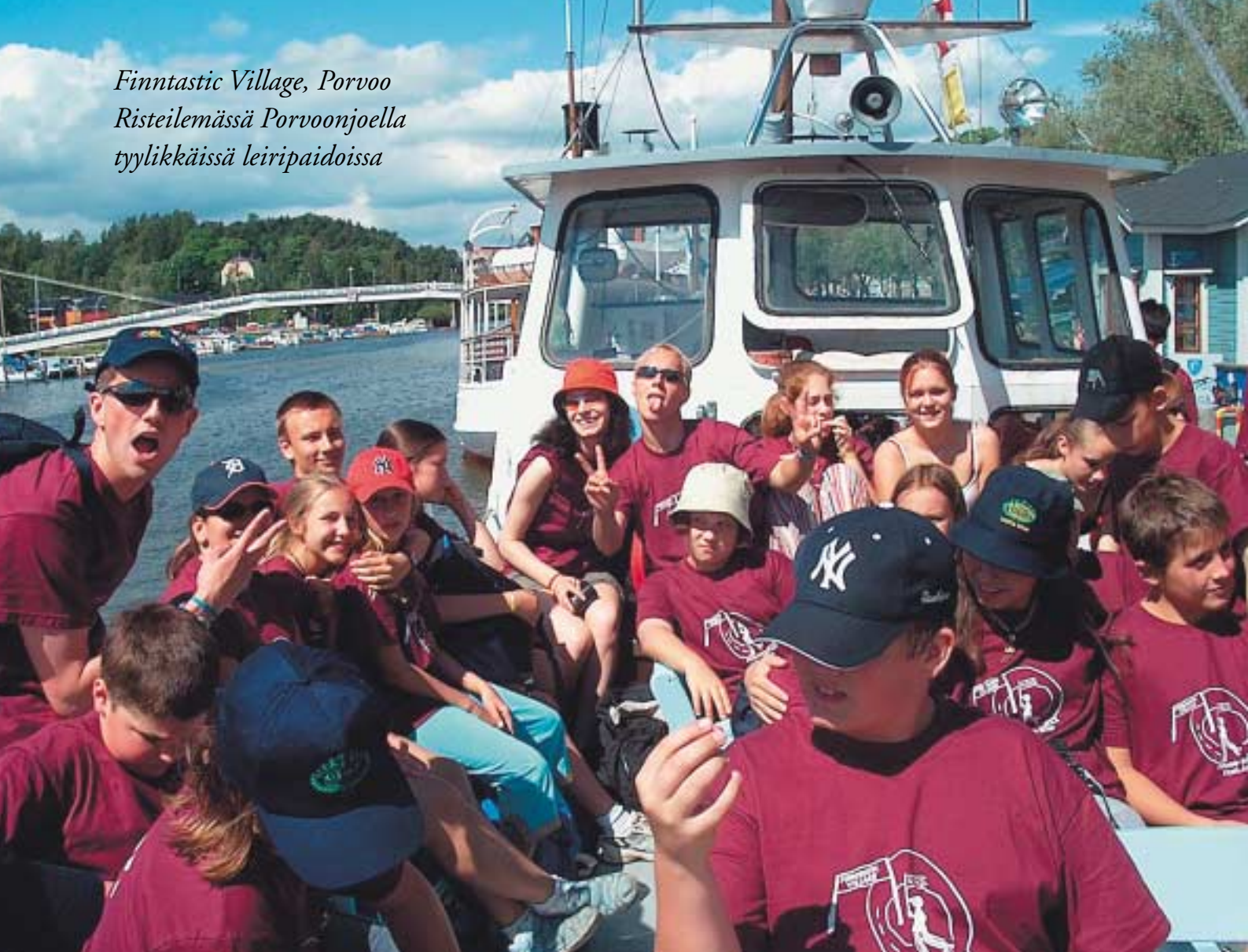
INTERCHANGE - PERHEVAIHTO

- kahden maan välinen perhekeskeinen vaihto 12, 13, 14 tai 15-v.
- Tavallisesti 5 tyttöä ja 5 poikaa molemmista maista sekä aikuinen ryhmänjohtaja, mahdollisesti myös junioriohjaaja
- kaksi tai neljä viikkoa molemmissa maissa jolloin asutaan perheissä ja pidetään ryhmäkohtaista ohjelmaa

TAVOITTEET

- rohkaista toisten kulttuurien ihmisten ymmärtämiseen asumalla perheen jäsenenä
- kehittää yksilön ja ryhmän asenteita ja toimintatapoja CISV:n filosofian suuntaan
- siirtää opitut asiat arkielämään
- tukea niin ohjelmallisen kuin käytännön järjestelytaitojen kehittämistä
- etsiä ja käsitellä kansallisia ja kansainvälisiä kasvatuksellisia teemoja syventäen arkipäivään sisältyviä näkemyksiä

*Finntastic Village, Porvoo
Risteilemässä Porvoonjoella
tyylikkäässä leiripaidoissa*



www.saunalahti.fi/cisv

•

cisv@saunalahti.fi

CISV eli Childrens International Summer Villages on
uskonnollisesti ja poliittisesti sitoutumaton rauhankasvatusjärjestö,
joka järjestää vapaaehtoisvoimin kansainvälistä leiritoimintaa
ympäri maailman noin sadassa maassa.

